Załącznik Nr 4

do Zasad

**SYLABUS PRZEDMIOTU~~/MODUŁU ZAJĘĆ~~\***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nazwa przedmiotu/modułu w języku polskim oraz angielskim  **Język palijski i lektura tekstów buddyjskich (z *Tipitaki*) / Pali Language and Reading of the Buddhist Texts (from *Tipitaka*)** | | |
|  | Dyscyplina  **Językoznawstwo** | | |
|  | Język wykładowy  **Polski** | | |
|  | Jednostka prowadząca przedmiot  **ISKŚiO** | | |
|  | Kod przedmiotu/modułu | | |
|  | Rodzaj przedmiotu/modułu *(obowiązkowy lub do wyboru)*  **Do wyboru** | | |
|  | Kierunek studiów (specjalność)\*  **Filologia indyjska** | | |
|  | Poziom studiów *(I stopień\*, II stopień\*, jednolite studia magisterskie\*)*  **II** | | |
|  | Rok studiów *(jeśli obowiązuje*)  **II** | | |
|  | Semestr *(zimowy lub letni)*  **zimowy** | | |
|  | Forma zajęć i liczba godzin (w tym liczba godzin zajęć online\*)  **Ćwiczenia, 30 godz.** | | |
|  | Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych dla przedmiotu/modułu  **Znajomość sanskrytu na poziomie zaawansowanym*.*** | | |
|  | Cele kształcenia dla przedmiotu  **Pokazanie podobieństw i różnic pomiędzy językiem palijskim i sanskrytem. Zapoznanie studentów z głównymi elementami gramatyki języka palijskiego na przykładzie wybranych tekstów *Tipitaki* (kanonu buddyjskiej szkoły therawadinów). Umiejętność czytania i rozumienia (z pomocą słownika) prostych tekstów palijskich.** | | |
|  | Treści programowe:  - realizowane w sposób tradycyjny  **1. Gramatyka palijska: fonetyka (zasady sandhi, asymilacje), odmiana rzeczowników i przymiotników, zaimki, odmiana czasowników, formy nieodmienne, złożenia; 2. Porównanie gramatyki sanskryckiej i palijskiej; 3. Tłumaczenie i analiza wybranych partii oryginalnych tekstów palijskich, m.in. fragmenty z *Anguttara-nikaji*, *Khuddaka-nikaji* (wybór z *Dhammapady*, *Dżatak*) *Samjutta-nikaji* (*Dhammacakkapavattana-sutta*); 4. Analiza stylu i najważniejszych cech charakterystycznych tłumaczonych tekstów.** | | |
|  | Zakładane efekty kształcenia  **Student:**  **1. zna miejsce językoznawstwa w systemie nauk humanistycznych; stosuje tę wiedzę w działalności zawodowej;**  **2. zna wybrane elementy i zjawiska języka palijskiego i literatury palijskiej oraz wybrane zagadnienia z dziejów życia kulturalnego i społecznego Indii;**  **3 ma umiejętności językowe w zakresie języka palijskiego na poziomie średniozaawansowanym;**  **4. analizuje zjawiska językowe odwołując się do konkretnych metod opisu języka i używając terminologii stosowanej w języku palijskim oraz w języku polskim;**    **5. krytycznie ocenia posiadaną wiedzę i odbierane treści; uznaje znaczenie wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych;**  **6. rozumie zasady pluralizmu kulturowego; stosuje w praktyce wiedzę o mechanizmach komunikacji interkulturowej.** | | Symbole odpowiednich kierunkowych efektów:  **K\_W01**  **K\_W03**  **K\_U01**  **K\_U05**  **K\_K01**  **K\_K02** |
|  | Zalecana literatura (podręczniki)  **J. W. Gair, W.S. Karunatillake, *A New Course in Reading Pali. Entering the Word of the Buddha*, Delhi 2005.**  **Ch. Duroiselle, *A Practical Grammar of the Pāli Language*, 2007.**  **Thomas Oberlies, *Pali. A Grammar of the Language of the Theravada Tipitaka*, Berlin-New York, 2001.**  **A.P. Buddhadatta, *A Concise Pali-English Dictionary*, Colombo 1957.**  **A.K. Warder, *Introduction to Pali*, 1968.**  **W. Geiger, *A Pali Grammar*, Oxford 2005.**  **Słowniki online:**  **The Pali Text’s Society Pali-English Dictionary: https://dsal.uchicago.edu/dictionaries/pali/** | | |
|  | Metody weryfikacji zakładanych efektów uczenia się:  **- przygotowanie się studenta do zajęć, (K\_W01, K\_W03, K\_U01, K\_K02)**  **- sprawdziany pisemne, (K\_W03, K\_U05, K\_K01)**  **- przygotowanie indywidualnych tłumaczeń. (K\_W03, K\_U05, K\_K01)** | | |
|  | Warunki i forma zaliczenia poszczególnych komponentów przedmiotu/modułu:  **- ciągła kontrola obecności,**  **- przygotowanie tłumaczeń,**  **- sprawdziany pisemne.**  **Na końcową ocenę składają się następujące elementy:**   1. **obecność na zajęciach (dopuszczalne 2 nieobecności bez konieczności odrabiania) – do 20% punktacji końcowej** 2. **przygotowanie się do zajęć (ćwiczeń), przygotowanie słownictwa i tłumaczenia przerabianych na zajęciach tekstów sanskryckich – do 40% punktacji końcowej** 3. **oceny ze sprawdzianów podsumowujących powtórzoną i przyswojoną wiedzę – do 20% punktacji końcowej** 4. **oceny indywidualnych tłumaczeń studentów – do 20% punktacji końcowej.**   **Sprawdziany pisemne oceniane są według skali:**  **Ocena bdb = uzyskanie co najmniej 90% punktacji końcowej;**  **Ocena db+ = uzyskanie 80%-89,9% punktacji końcowej;**  **Ocena db = uzyskanie 70%-79,9% punktacji końcowej;**  **Ocena dst+ = uzyskanie 60%-69,9% punktacji końcowej;**  **Ocena dst = uzyskanie 50%-59,9% punktacji końcowej.**  **Uzyskanie poniżej 50% skutkuje niezaliczeniem przedmiotu.** | | |
|  | Nakład pracy studenta | | |
| forma realizacji zajęć przez studenta\* | liczba godzin przeznaczona na zrealizowanie danego rodzaju zajęć | |
| zajęcia (wg planu studiów) z prowadzącym:  - ćwiczenia: | **30** | |
| praca własna studenta (w tym udział w pracach grupowych) np.:  - przygotowanie do zajęć  - przygotowanie do sprawdzianów  - przygotowanie indywidualnych tłumaczeń | **20**  **20**  **30** | |
| Łączna liczba godzin | **100** | |
| Liczba punktów ECTS (*jeśli jest wymagana*) | **4** | |

(T) – realizowane w sposób tradycyjny

(O) - realizowane online

\*niepotrzebne usunąć

Tabelę należy wypełnić czcionką Verdana, wielkość min 9 max 10, interlinia 1;